

Title	程復心『四書章句』出版始末攷—大元ウルス治下における江南文人の保挙—
Author(s)	宮, 紀子
Citation	内陸アジア言語の研究. 2001, 16, p. 71-122
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/18732
rights	
Note	

Osaka University Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University

皇帝聖旨 欽此 江浙等處 仁中書省 據 江浙等處 儒學 提舉司 申 德
 杭州路 儒學 申 據 耆宿 儒人 趙觀 虎 等 狀 呈 切 見 徽 州 路 藝
 涇州 儒人 程復 心 生 同 朱 子 之 鄉 蚤 夙 先 師 之 訓 嘗 取 大 學
 中 庸 章 句 及 論 語 孟 子 集 註 分 章 析 義 各 布 為 圖 又 於 纂 疏
 語 錄 諸 書 辨 證 同 異 繪 指 詳 畧 著 纂 釋 二 十 餘 卷 發 明 修 齊
 治 平 要 旨 彪 分 即 列 繁 然 可 觀 誠 有 裨 於 後 學 似 此 著 書 之
 功 良 可 嘉 尚 至 乞 照 詳 得 此 甲 學 本 將 本 人 亦 寄 文 字 繳 進
 前 去 中 乞 照 詳 施 行 得 此 又 准 於 江 府 知 事 邵 從 仕 牒 呈 切
 見 徽 州 路 老 儒 程 復 心 年 將 六 袞 學 貫 四 書 樂 道 安 貧 又 禮
 老 成 之 寶 備 身 謹 行 瑞 為 茂 異 之 才 本 儒 生 居 朱 文 公 故 里
 曾 將 文 公 四 書 分 章 為 圖 開 折 言 意 本 末 然 始 精 粗 畢 備 纂
 然 可 觀 又 取 纂 疏 語 錄 等 書 參 訂 異 同 繪 指 詳 畧 編 註 纂 釋
 二 十 餘 卷 凡 用 工 二 三 十 年 始 成 全 書 其 間 如 大 學 言 心 而
 不 言 性 中 庸 言 性 而 不 言 心 論 語 專 言 仁 孟 子 兼 言 義 等 語
 皆 發 明 據 各 諸 儒 未 盡 之 蘊 誠 有 功 於 後 學 前 建 德 路 總 管

方 廣 谷 以 前 浙 東 海 右 道 廉 訪 副 使 兼 當 山 先 生 俱 有 學 政
 深 加 贊 賞 本 儒 善 節 者 書 才 德 俱 美 不 求 仕 進 若 不 舉 則 皇
 不 有 負
 朝 廷 崇 儒 重 道 之 意 如 蒙 准 保 備 申 上 司 依 例 優 加 擢 用 庶 免
 遺 材 准 此 乞 授 得 程 復 心 所 著 四 書 發 明 總 奧 開 悟 學 者 用
 意 精 覈 誠 有 回 嘉 今 將 程 復 心 所 著 文 字 繳 進 前 去 申 乞 照
 驗 事 得 此 本 省 公 將 程 復 心 所 著 文 字 隨 咨 前 去 咨 請
 照 詳 施 行 須 至 咨 者
 右 咨
 中 書 省
 至 大 年 月 日 申
 令 中 書 速 世 理 承
 中 書 省 批 奉
 都 堂 鈞 官 吳 實 部 照 擬 施 行
 禮 部 吳 中 書 省

『四書章句』(內閣文庫藏) 所載 文書その1 『江浙等處行中書省咨』 (宮)

禮部呈 奉 聖旨 禮部 照 擬 施行 奉 此 行 據 翰 林 國 文 院 司 直 司
 都 堂 鈞 旨 送 禮 部 照 擬 施行 奉 此 行 據 翰 林 國 文 院 司 直 司
 呈 承 奉 奉 際 九 付 送 據 待 制 薛 泰 議 呈 在 上 考 校 身 未 入 所
 解 四 書 纂 釋 精 義 深 造 其 奧 呈 乞 照 詳 得 此 合 下 仰 照 驗 擬
 行 承 此 具 呈 照 詳 得 此 本 部 參 詳 江 浙 省 於 儒 人 程 復 心 著
 解 四 書 二 十 二 冊 翰 林 國 文 院 考 校 得 纂 釋 精 義 深 造 其 奧
 若 於 江 南 路 府 教 授 內 擢 用 相 應 合 行 具 呈
 中 書 省
 照 詳 施行 須 至 呈 著
 右 謹 具
 呈
 皇 慶 二 年 正 月 二 十 八 日 御 問 對 尚 書 大 亨 鳳 儀
 禮 部 呈 儒 人 程 復 心 著 書 對 尚 書 事 趙 鳳 儀
 初 四 日 押 押 押 押

○ 五 書 省 禮 房 呈
 禮 房
 禮 部 呈 奉 省 判 江 浙 省 於 保 儒 人 程 復 心 著 解 四 書 纂 釋 之
 章 析 義 各 布 為 圖 遇 計 纂 釋 二 十 二 冊 翰 林 國 文 院 考 校 得
 纂 釋 精 義 深 造 其 奧 本 部 參 詳 若 於 江 南 路 府 教 授 內 擢 用
 相 應 具 呈 照 詳 得 此 覆 奉
 都 堂 鈞 旨 連 送 吏 部 依 上 施 行 奉 此 合 行 具 呈 著
 右 謹 具
 呈
 皇 慶 二 年 七 月 日 省 據 封 示 英 押
 左 司 都 事 郭 德 壽 言 音 押
 左 司 都 事 言
 左 司 都 事 唐 齊 押
 左 司 都 事 付 良 押
 左 司 員 外 郎 言 恩 押

「四書章句」(內閣文庫藏)所載
 文書その2「礼部呈中書省」, 文書その3「中書省礼房呈」(宮)

左司員外郎

百

左司郎中

四

左司郎中

四八

參議中書省事

參議中書省事

參議中書省事

參議中書省事

押 押 押

十四日

押

○集賢學士趙孟頫

皇帝聖旨真集賢侍講學士中奉大夫照得欽奉
聖旨內一畧即該如今老秀才每少了也外頭學的秀才每學
得的也有俺選着國學裏并翰林院太常寺等處翰
門裏委付的并外頭儒學提舉衙門行呵後又安旨向學
者麻道奏呵是有休閒品從身的人呵選好委付
者麻道

聖旨了也欽此初見鄧州路州朱文公故臣有去歷而程復
隱居不仕惟務着書復取大學中庸而圖之發立經言分文
意處分晰列舉然可觀又所授其從遊汪君軒等撰著四書
纂釋二千餘卷開明後學誠非小補若蒙置諸館閣俾其披
述之未必能罄其所長闡明大典即日年時六十尚未沾拜
朝命實為淹滯賢能如將本人從優錄用不次銓注似為獎擢人
才激昂後學不負

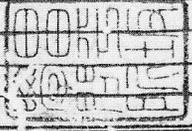
聖主崇儒重道之美意為此台行移咨請

照驗施行須至咨者

翰林國史院伏請

照驗謹咨

皇慶元年 月 日



「四書章句」(內閣文庫藏) 所載 文書その4「集賢學士趙孟頫咨」(宮)

進四書章句義理朝貴題贈序文總目

序

翰林學士	承直	榮祿大夫	知制誥兼修國史	程鉅夫	元名文海 號雲隱
集賢大學士	榮祿大夫	王約	號豫齋		
集賢侍講學士	正奉大夫	趙孟頫	字子昂		
翰林侍講學士	中奉大夫	知制誥兼修國史	元明善	字復初	
儒林郎	國子司業	鄧文原	字善之		
翰林待制	承祿郎	同知制誥兼國史館脩官	袁桶	字伯長	
將仕郎	國子博士	虞集	字伯生		
翰林國史院編脩官	揚載	字仲弘			

奉政大夫前浙東海右道肅政廉訪副使 臧夢解 號晉山

詩

銀青光祿大夫中書平章政事齊國公	劉珪	字天瑞
昭文館大學士榮祿大夫大司徒	劉夔	號雲心
集賢侍制奉訓大夫	周應檉	字南翁
翰林國史院編脩官	范搢	字德機
翰林國史院編脩官	吳善	字養浩
憲司知事除江西儒學提舉	徐馨	號芳谷
見任江浙儒學提舉	余漕	字

朝貴題贈序文畢

『四書章句』(内閣文庫藏)所載「朝貴題贈序文總目」
— 出版に関わった文人官僚のリスト — (宮)

公牘諸式

行移在復體例

至元五年 中書省 禮部 取 禮 部 外 務 省 司 不 相 統 攝 禮 部

移名品同往復中牒 三品於四品五品並今故牒之
 以下均指揮回報者四品牒上五品牒皇上六品以下並申
 其四品於五品往復中牒於六品七品今故牒於八品以下
 均指揮回報者六品牒上七品牒皇上八品以下並申五品
 於六品以下今故牒回報者六品牒上七品牒皇上八品同
 八品以下並申六品於七品往復中牒於八品九品今故牒
 回報者八品牒上九品牒皇上其七品於八品及八品於九
 品往復中牒七品於九品今故牒回報牒上即在官於營司
 官有應行移往復者亦官此類品從職雖卑並今故牒雖卑
 者並咨其八品九品於僧道錄司有指關者並今故牒回報
 申批奉

都堂鈞旨准擬施行

例 曾任執政官外任由部文解止望姓名不書名

例 舊官在家屬見任行移

式末首閱平

皇帝聖旨 其於其司式或行於其

其或云云令行移閱請

照體施行直呈開平

右 閱

其於其司
或於其司

批 謹 奉 事

年 月 日

押

式末首牒平

皇帝聖旨 其於其司式云云令此

令行移牒請

照體施行須差牒者

牒具如前事須解

其於其司 請
或於其司 其於其司

照 驗 謹 牒

年 月 日 牒

其 官 具 銜 姓

押

『新編事文類聚翰墨全書』(中国国家図書館蔵) 収載「公牘諸式」
— モンゴル時代の漢文公牘のマニュアル — (宮)

今牒首末式

皇帝聖旨其於南式云云是行

發牒司

照驗施行須至牒者

牒件今牒

某處某司
或某處某官

照驗故牒

年月日牒

某官具銜姓 押

牒呈首末式

皇帝聖旨其於南式云云合

牒呈狀請

照驗施行須至牒者

牒具發司某處某官

某處某司
或某處某官

照驗謹牒

年月日牒呈

某銜姓某押

呈首末式

具銜姓某

謹

某處某司云云為此合行具

呈狀乞

照驗施行須至呈者

右謹具

呈

年月日具銜姓呈

某官謹

解首末式

皇帝聖旨其於南式云云為此合

行取限令

照驗施行須至申者

右具呈伏乞

某處某司官

照驗謹具申

問謹錄狀上

牒件如前謹

年月日申

具銜姓某處某官

持司發辭年月日印署

司吏姓名某姓某申